SONY

ES
PT

PlayStation®Portable

Seguridad y soporte técnico
Segurança e suporte

PSP-3004

UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
MEMORY STICK
MEMORY STICK PRO DUO
MEMORY STICK DUO
XMB

4-115-361-**41**(1) ES/PT
7012210

ADVERTENCIAS

Para evitar descargas eléctricas, no desmonte la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente al personal especializado.

PRECAUCIÓN – El empleo de controles, ajustes o procedimientos distintos de los aquí recogidos puede dar lugar a una exposición a radiaciones peligrosas.

Este dispositivo está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1 según la norma IEC60825-1+A2: 2001.

- Este producto no es apropiado para niños menores de 6 años.
- Evite el uso prolongado del sistema PSP®. Para tratar de evitar el efecto de vista cansada, realice descansos de unos 15 minutos por cada hora de juego.
- Si sufre alguno de los problemas de salud siguientes, deje de utilizar el sistema inmediatamente. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.
  – Mareos, náuseas, fatiga o síntomas similares a la cinetosis.
  – Malestar o dolor en alguna parte del cuerpo, como los ojos, los oídos, las manos o los brazos.

Información legal

- La placa de datos está situada en el compartimiento de la batería de la unidad.
- Este equipo se ha probado y se ha ratificado que cumple con los límites establecidos en la Directiva R&TTE en lo referente a la utilización de cables de conexión con una longitud inferior a 3 metros.
- Este equipo cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para su uso en las siguientes áreas: residenciales, comerciales y de industria ligera.

El fabricante de este producto es Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la Directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP.

Fotosensibilidad

Utilice siempre el equipo en ambientes correctamente iluminados. Realice pausas regulares de unos 15 minutos cada hora. Evite utilizarlo si padece cansancio o falta de sueño. Es posible que algunas personas sensibles a los destellos de luz a los patrones y formas geométricas presenten algún grado de epilepsia no detectado y experimenten ataques epilépticos mientras ver la televisión o juegan con videojuegos.

Consulte con el médico antes de jugar a videojuegos si es epiléptico o si experimenta de repente alguno de los síntomas siguientes mientras está jugando: mareos, visión alterada, tics u otros movimientos involuntarios, pérdida de conciencia, confusión o convulsiones.

Lesiones por movimientos repetitivos

Evite el uso prolongado del sistema PSP®. Realice descansos de unos 15 minutos cada hora. Deje de utilizar el sistema PSP® inmediatamente en caso de sufrir una sensación desagradable o dolor en sus manos, muñecas o brazos. Si las molestias no desaparecen, consulte a un médico.

Auriculares

Ajuste el volumen de los auriculares de modo que puedan escucharse los sonidos del entorno. Si oye un pitido o sufre cualquier molestia en los oídos, deje de utilizar los auriculares.

Ondas radiofónicas

Las ondas radiofónicas podrían afectar a los equipos electrónicos o los equipos electrónicos médicos (por ejemplo los marcapasos), los cuales podrían funcionar incorrectamente y causar posibles daños.

- Si usa un marcapasos o cualquier otro dispositivo médico, consulte con su médico o con el fabricante del dispositivo antes de usar la función de red inalámbrica.
- Mantenga el sistema PSP® al menos a 20 cm de distancia de un marcapasos u otro dispositivo médico cuando utilice la función de red inalámbrica.
- No transporte el sistema PSP® en un bolsillo superior si utiliza marcapasos.
- Apague el sistema PSP® inmediatamente si sospecha que le produce interferencias en el marcapasos.
- No utilice la función de red inalámbrica en los siguientes lugares:
  – Áreas en las que esté prohibido su uso como, por ejemplo, en aviones u hospitales. Obedezca las regulaciones de las instituciones médicas cuando utilice el sistema PSP® en sus instalaciones. Además, usted puede estar violando las regulaciones de seguridad de aviación, hecho penado con multas, si utiliza la función de red inalámbrica en un avión, o el sistema PSP® durante el despegue o aterrizaje del avión.
  – Zonas muy concurridas.
  – Áreas cerca de alarmas de incendios, puertas automáticas y otros tipos de equipos automáticos.
- Tenga cuidado cuando utilice la función de red inalámbrica en un automóvil, ya que las ondas radiofónicas podrían afectar al equipo electrónico de algunos automóviles.

Acerca de DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. utiliza "DNAS" (Dynamic Network Authentication System), un sistema de autenticación patentado y del que es propietario, para proteger el copyright y la seguridad al conectar el sistema PSP® a una red. "DNAS" recupera información sobre el hardware y el software de un usuario para la autenticación, protección contra el pirateo, bloqueo de cuenta, sistema, normas o dirección de juego y otros propósitos. La información recabada no identifica personalmente al usuario. La transferencia, exhibición, exportación, importación o transmisión de programas y dispositivos no autorizados que burlen este sistema de autenticación pueden estar prohibidas por la ley.

Software del sistema

El software del sistema que se incorpora con este producto está sujeto a una licencia limitada de Sony Computer Entertainment Inc. Consulte http://www.scei.co.jp/psp-eula para obtener más información.

Si aparece alguno de estos símbolos en cualquiera de nuestros productos eléctricos, en la batería o en su embalaje, indica que en Europa el producto eléctrico o la batería no deben desecharse del mismo modo que los residuos domésticos. Para garantizar un tratamiento correcto a la hora de deshacerse del producto y la batería, deséchelos de acuerdo con las leyes locales aplicables o los requisitos de eliminación de baterías, y equipos eléctricos y electrónicos. De este modo, ayudará a conservar los recursos naturales y a mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos.

Índice

ADVERTENCIAS 2
Acerca de la documentación del sistema PSP® 5

■ **Antes de utilizar la unidad**

Precauciones 6
Acerca de la batería 11
Soportes compatibles 13

■ **Solución de problemas**

Antes de solicitar asistencia técnica 15
GARANTÍA 21

■ **Información adicional**

Especificaciones 23

La información publicada en este documento sobre la funcionalidad del sistema puede variar de lo que aparece en su sistema PSP®, en función de la versión de software del sistema en uso.

Acerca de la documentación del sistema PSP®

La documentación del sistema PSP® (PlayStation®Portable) incluye la siguiente información:

Seguridad y soporte técnico (este documento)

Este documento contiene información de seguridad relacionada con el uso del sistema PSP®, el apartado de solución de problemas y las especificaciones, entre otros.

Referencia rápida

Este documento contiene información sobre el funcionamiento básico del hardware del sistema PSP®.

Guía del usuario (accesible en: eu.playstation.com/manuals)

Este documento online contiene información detallada del uso del software del sistema PSP® y es necesario disponer de conexión a Internet para consultarlo.

ES

Precauciones

Lea las instrucciones con atención antes de utilizar el producto. Guárdelas para futuras consultas.

Compatibilidad de los accesorios
Algunos accesorios diseñados para ser utilizados en la serie PSP-1000 y/o PSP-2000 no son compatibles con la serie PSP-3000. Visite eu.playstation.com/psp para obtener más información.

Seguridad

Este producto ha sido diseñado prestando máxima atención a las medidas de seguridad. Sin embargo, cualquier dispositivo eléctrico, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar un incendio, descargas eléctricas o daños personales. Para tratar de evitar cualquier accidente durante el funcionamiento, siga estas indicaciones:

- Siga todas las advertencias, precauciones e instrucciones.
- Examine regularmente el adaptador AC para comprobar que no está dañado ni existe polvo acumulado en el enchufe de alimentación o en la toma de corriente eléctrica.
- Deje de utilizar la unidad, desenchufe el adaptador AC de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los demás cables inmediatamente si el dispositivo funciona de forma anormal, emite sonidos u olores extraños, o está muy caliente.

Utilización y manipulación

- Utilice el sistema en una zona bien iluminada y mantenga la pantalla a una distancia segura de la cara.
- Evite el uso prolongado del sistema PSP®. Para tratar de evitar el efecto de vista cansada, realice descansos de unos 15 minutos por cada hora de juego.
- El ajuste del volumen debe realizarse con precaución. Si se configura demasiado alto podría dañar los oídos o los altavoces.
- Mantenga el sistema y los accesorios fuera del alcance de los niños, ya que podrían tragarse piezas pequeñas como un Memory Stick Duo™.
- No utilice el sistema mientras conduce o monta en bicicleta. Mirar la pantalla o utilizar el sistema mientras se conduce un automóvil o se monta en bicicleta podría provocar un accidente de tráfico.
- No use el sistema o los accesorios cerca del agua.
- Use solamente los periféricos/accesorios indicados por el fabricante.
- No exponga el sistema ni los accesorios a altas temperaturas, humedad elevada o a la luz solar de forma directa.
- No deje el sistema ni los accesorios en un automóvil con las ventanas cerradas (sobre todo en verano).
- No exponga el sistema ni los accesorios al polvo, humo o vapor.
- No permita que penetre líquido ni partículas pequeñas en el sistema ni en los accesorios.
- No coloque el sistema ni los accesorios sobre superficies inclinadas, inestables o sometidas a vibraciones.
- No arroje, deje caer ni pise el sistema ni los accesorios, ni los someta a golpes fuertes. Sentarse con el sistema PSP® en el bolsillo o poner el sistema al fondo de una mochila con objetos pesados podría exponerlo a daños.
- No tuerza el sistema PSP® forzándolo ni lo exponga a golpes fuertes durante el tiempo de juego, ya que al hacerlo puede dañar el sistema u ocasionar que la cubierta del disco se abra, con lo que se expulsará el disco. Maneje el pad analógico con cuidado.

- No coloque objetos pesados sobre el sistema ni sobre los accesorios.
- No toque los conectores del sistema ni los accesorios, ni inserte objetos extraños en ellos.
- No toque el sistema ni el adaptador AC durante mucho tiempo mientras están en uso. En función de las condiciones de uso, el sistema o el adaptador AC podrían alcanzar temperaturas de 40 °C o más. Un contacto prolongado en estas condiciones podría ocasionar quemaduras de baja temperatura*.
  * Las quemaduras de tercer grado se producen cuando la piel entra en contacto con objetos conectados a la corriente alterna que se encuentran a temperatura relativamente baja (40 °C o más) durante un período de tiempo prolongado.
- Cuando conecte el sistema a un televisor de plasma o proyector*, no deje una imagen fija en la pantalla del televisor durante un largo período de tiempo, ya que ésta puede dejar una imagen débil de forma permanente en la pantalla.
  * Salvo los tipos de pantalla LCD

Uso del adaptador AC

- No toque el enchufe del adaptador AC con las manos mojadas.
- No toque el adaptador AC ni el sistema, si éste está conectado a una toma de corriente eléctrica durante una tormenta eléctrica.
- No utilice una fuente de corriente distinta de la batería y el adaptador AC suministrados (o un reeemplazo autorizado).
- No permita que polvo o materias extrañas se acumulen alrededor del sistema o de los conectores adicionales. En el caso de que existiera polvo o materias extrañas en los conectores del sistema o en el adaptador AC, elimínelos con un paño seco antes de realizar la conexión. El polvo o las materias extrañas en los conectores podrían ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
- Desconecte el adaptador AC de la toma de corriente eléctrica, desconecte el resto de cables y retire la batería del sistema antes de realizar la limpieza o cuando no vaya a utilizar el sistema durante un período de tiempo prolongado.
- Evite pisar el adaptador AC y que quede oprimido, especialmente en los enchufes o en el punto en el que sale del sistema.
- Para desconectar el adaptador AC, sujételo por el enchufe y tire del cable recto hacia fuera de la toma eléctrica. No tire nunca del cable ni saque el enchufe tirando en ángulo.
- No utilice el sistema para juegos, video o música cuando está cubierto por cualquier tipo de tela. Si desea hacer una pausa o guardar el sistema temporalmente mientras juega o reproduce vídeo o música, ponga el sistema en modo de suspensión antes de colocarlo en el estuche o la funda.
- No conecte el adaptador AC a un transformador o inversor de tensión. Si conecta el adaptador AC a un transformador de tensión para un viaje al extranjero o a un inversor de tensión para utilizarlo en un automóvil, el adaptador AC podría recalentarse y causar quemaduras o un mal funcionamiento del sistema.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca de los aparatos y debe ser accesible.

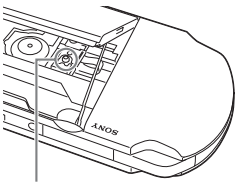
Pantalla LCD

- La pantalla LCD es de vidrio y podría romperse si se somete a una fuerza excesiva.
- En algunas zonas de la pantalla LCD podrían aparecer píxeles negros (oscuros) o píxeles constantemente illuminados. La aparición de estos puntos es un efecto normal en las pantallas LCD y no se debe a un fallo en el funcionamiento del sistema. Las pantallas LCD se fabrican mediante una tecnología de alta precisión. Sin embargo, en todas las pantallas existe un pequeño número de píxeles oscuros o permanentemente encendidos. También es posible que, tras apagar el sistema, permanezca en la pantalla una imagen distorsionada durante algunos segundos.
- La exposición directa a la luz solar podría dañar la pantalla LCD del sistema.

- Si utiliza el sistema en un ambiente frío, puede notar sombras en los gráficos o la pantalla puede verse más oscura de lo habitual. No se trata de un fallo de funcionamiento. La pantalla volverá a funcionar con normalidad cuando la temperatura aumente.
- No visualice imágenes fijas en la pantalla durante un período prolongado de tiempo. Podría dejar una imagen débil de forma permanente en la pantalla.

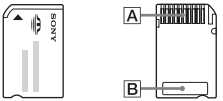
Acerca del "receptor"

No toque el "receptor" situado en el interior de la cubierta del disco del sistema, ya que éste podría resultar dañado.



Memory Stick Duo™

Para mejores resultados, siga estas instrucciones:



- No toque la zona del conector (A) con las manos ni con objetos metálicos.
- No presione con fuerza cuando escriba en el área de anotaciones (B).
- No utilice ni guarde un Memory Stick Duo™ en:
  - Lugares sujetos a altas temperaturas como, por ejemplo, en un coche en el que haga mucho calor.
  - Lugares expuestos a la luz solar de forma directa.
  - Lugares muy húmedos o que faciliten la corrosión.
- Si utiliza un soporte Memory Stick Duo™ sin selector de protección contra borrado, procure no sobrescribir o borrar datos accidentalmente. Si el soporte Memory Stick Duo™ dispone de un selector de protección contra borrado, puede ajustarlo en la posición LOCK (bloqueo) para evitar que se guarden, editen o borren datos.

Datos grabados

No utilice el Memory Stick Duo™ de las formas que se indican a continuación, ya que podría provocar la pérdida de los datos o que estos resulten dañados:

- Retirando el Memory Stick Duo™ o apagando el sistema mientras está cargando o guardando datos o se está formateando.
- Utilizándolo en un lugar expuesto a la electricidad estática o a interferencias eléctricas.

Si, por cualquier motivo, se produce la pérdida de los datos o del software, o estos resultan dañados, generalmente no es posible recuperarlos. Sony Computer Entertainment Inc., así como las filiales y empresas asociadas declinan cualquier responsabilidad por los daños, costes y gastos derivados de daños o pérdida de datos en el software.

Estuches y fundas

- Cuando coloque el sistema PSP® en un estuche disponible en el mercado, desactive la alimentación o ponga el sistema en el modo de suspensión. No utilice el sistema mientras esté dentro del estuche. Si deja el sistema encendido o si lo utiliza dentro del estuche o la funda, podría sobrecalentarse o dañarse.
- Ponga el sistema PSP® y el mando a distancia en modo de espera para evitar operaciones no deseadas.

Nunca desmonte el sistema ni los accesorios

Utilice el sistema PSP® y los accesorios de acuerdo con las instrucciones de este manual. No está permitido el análisis o la modificación del sistema, ni el análisis o el uso de la configuración de los circuitos. El desmontaje de la unidad anulará la garantía del sistema y puede provocar daños. La pantalla LCD, en concreto, contiene partes peligrosas de alta tensión y el rayo láser que lee UMD podría causar daños en la vista si se expone directamente a los ojos.

Uso del punto de acceso

Si utiliza la opción "Escanear" del sistema PSP® para seleccionar un punto de acceso LAN inalámbrico, podrían aparecer ciertos puntos de acceso que no están destinados para el uso público. Conecte solamente con un punto de acceso personal que esté autorizado a utilizar, uno que esté disponible con un servicio público LAN inalámbrico, o con una zona Wi-Fi.

Uso en el extranjero

Cuando viaje tenga en cuenta las regulaciones de dispositivos inalámbricos pertinentes.

Condensación de humedad

Si el sistema PSP® o el UMD se trasladan directamente desde un lugar frío a uno caliente, podría condensarse la humedad en las lentes del interior del sistema o del UMD. Si esto sucede, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el UMD, y apague y desenchufe el sistema. No vuelva a introducir el UMD hasta que se haya evaporado la humedad (podrían transcurrir varias horas). Si el sistema continúa funcionando de forma incorrecta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de PSP® correspondiente, cuyo número encontrará en todos los manuales de software en formato PSP®, y en la última parte de este manual.

Manejo de UMD

- No toque la abertura en la parte posterior del disco (superficie para grabar del disco) con los dedos.
- No permita que entre en el disco polvo, arena, objetos extraños u otro tipo de suciedad.
- Si el UMD se ensucia, limpie las superficies externas y grabadas del UMD con un paño suave. No use disolventes u otros productos químicos.
- No use un UMD que esté roto o deformado o haya sido reparado. El UMD podría romperse dentro del sistema PSP® y causar daños o funcionar incorrectamente.

Manejo y cuidado de las superficies exteriores

Siga las instrucciones que se ofrecen a continuación para contribuir a evitar el deterioro o decoloración del sistema PSP®:

- No utilice disolventes ni otras sustancias químicas para limpiar la superficie exterior.
- No permita que el sistema permanezca en contacto directo con productos de goma o vinilo durante períodos de tiempo prolongados.
- No utilice un paño de limpieza tratado químicamente para limpiar el sistema.

Antes de utilizar el pad analógico

- No intente extraer el pad analógico de la parte frontal del sistema ya que puede provocar daños en el sistema o daños personales.
- Para obtener los mejores resultados, diríjase a (Ajustes) ➡ (Ajustes del sistema) y, a continuación, mientras se muestre la pantalla "Información del sistema", gire el pad analógico con un movimiento circular. De este modo, se ajustará la amplitud de movimiento del pad analógico.

Limpieza

Para su seguridad, desconecte el adaptador AC de la toma de corriente eléctrica, desconecte el resto de cables y retire la batería del sistema antes de realizar la limpieza.

Limpieza de la superficie externa y la pantalla LCD

Límpielas cuidadosamente con un paño suave.

Limpieza de los conectores

Si los conectores de los auriculares o del mando a distancia se ensucian, pueden producirse ruidos o interrupciones en el sonido. Limpie los conectores con un paño suave y seco para mantenerlos limpios.

Acerca de la batería

Precauciones sobre la batería

⚠ Advertencias

No manipule una batería dañada o con fugas.
El contacto con el material podría causarle daños o quemaduras en los ojos o en la piel. Aunque las sustancias extrañas no sean visibles de forma inmediata, los cambios químicos en el material podrían provocar daños en el futuro.

Si entra en contacto con el material de una batería dañada o con fugas, tome las siguientes medidas
- Si el material le entra en los ojos, no se los frote. Láveselos inmediatamente con agua limpia y póngase en contacto con un médico.
- Si el material entra en contacto con la piel o con la ropa, limpie inmediatamente la zona afectada con agua limpia. Consulte con un médico si observa inflamación o siente dolor.

Maneje la batería con mucho cuidado.
La batería podría explotar o representar un peligro químico o por combustión si no es manipulada con cuidado.
- No permita que la batería entre en contacto con el fuego o esté sujeta a temperaturas extremas, tales como la luz directa del sol, un vehículo expuesto al sol o cerca de una fuente de calor.
- No provoque un cortocircuito en la batería.
- No desmonte ni fuerce la batería.
- Evite que la batería se dañe. No transporte ni guarde la batería con elementos metálicos como, por ejemplo, monedas o llaves. No la utilice si está dañada.
- No exponga la batería a golpes fuertes como, por ejemplo, dejándola caer o lanzándola.
- No coloque objetos pesados encima o aplique presión sobre la batería.
- Evite que la batería se moje. No la utilice cuando esté mojada. Si se moja, deje de usarla hasta que esté totalmente seca.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños pequeños.
- Si no va a utilizar el sistema PSP® durante un período prolongado de tiempo, retire la batería y guárdela en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.
- Utilice solamente la batería suministrada u otras de repuesto que estén específicamente indicadas para su uso con el modelo correcto del sistema PSP®.

Carga

Es posible cargar la batería mediante el adaptador AC o un cable USB (se vende por separado). Para obtener más información sobre cómo cargar la batería, consulte el manual Referencia rápida suministrado.

Estimación del tiempo de carga de la batería

Carga mediante el adaptador AC	Aproximadamente 2 horas y 20 minutos
Carga mediante un cable USB	Aproximadamente 5 horas

Las cifras mostradas corresponden a la carga de una batería totalmente descargada.

Notas

- No utilice el sistema PSP® con el adaptador AC cuando la batería no esté insertada en el sistema. Si el adaptador AC se desconecta de repente, podría dañarse el sistema.
- Cárguela a una temperatura de entre 10 °C y 30 °C. Es posible que la carga no resulte efectiva con otras condiciones medioambientales.
- La carga puede llevar más tiempo si el sistema está encendido mientras se está cargando o si se realiza mediante un cable USB.
- La carga mediante USB utiliza el suministro de alimentación del puerto USB del dispositivo conectado. Conecte el sistema PSP® a un dispositivo que disponga de un puerto USB de alta potencia para realizar la carga de la batería. Si se utiliza un puerto USB de baja potencia o un concentrador USB, es posible que no se pueda cargar la batería.
- Si el adaptador AC y un cable USB están conectados al sistema PSP®, la batería se cargará mediante el suministro de alimentación del adaptador AC.
- No utilice el sistema PSP® ni lo cargue si se ha extraído la tapa del compartimento de la batería. Si se extrae la batería de manera imprevista, ésta puede caerse y sufrir daños, lo que puede provocar un fallo de funcionamiento en el sistema.

Duración estimada de la batería

Juego	Aproximadamente entre 3 y 6 horas*1
Reproducción de vídeo	Aproximadamente entre 3 y 5 horas*2

*1 Basándose en pruebas realizadas usando la batería suministrada con el sistema en el modo de un jugador, los auriculares con mando a distancia y la LAN inalámbrica desactivada.

*2 Basándose en pruebas supervisadas usando las variables de los altavoces del sistema, en contraposición a los auriculares, nivel del volumen y nivel de brillo de la pantalla.

Nota

La duración de la batería varía dependiendo del tipo de contenido que se reproduce o de las condiciones de uso, como el brillo de la pantalla y los factores medioambientales. A medida que envejece la batería, ésta tendra una duración más corta.

Duración de la batería

- La batería tiene una vida útil limitada. Se reducirá con el tiempo y el uso continuado. Si la duración de la batería disminuye considerablemente o si la batería sobresale, sustitúyala de inmediato.
- La vida útil de la batería varía dependiendo de cómo se almacena, de las condiciones de uso y de factores medioambientales, como por ejemplo la temperatura.

Sustitución de la batería

- Por razones de seguridad, apague el sistema, extraiga el cable de alimentación de la toma eléctrica y desconecte el resto de cables antes de sustituir la batería.
- Si no se utiliza el sistema después de retirar la batería o de que ésta se agote, puede restablecerse la configuración de la fecha y la hora. Si esto ocurriera, la pantalla de ajuste de fecha y hora se mostrará la vez siguiente que se encienda el sistema PSP®.

Almacenamiento de la batería

Cuando no vaya a utilizarse el sistema durante un período largo de tiempo, retire la batería del sistema. Almacene la batería en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

Soportes compatibles

El sistema PSP® permite utilizar los tipos de soportes que se enumeran a continuación. En este manual se utiliza el término "Memory Stick Duo™" para hacer referencia a todos los tipos de Memory Stick™ de la tabla siguiente.

Tipo	Logotipo
UMD	UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
Memory Stick Duo™ (no compatible con MagicGate™)	MEMORY STICK DUO™
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	MEMORY STICK DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick Duo™ (compatible con MagicGate™) *1 *2	MEMORY STICK DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO-HG DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	M2™

*1 Compatible con MagicGate™.
*2 Compatible con transferencia de datos de alta velocidad a través de una interfaz paralela.
*3 Para utilizar un soporte Memory Stick Micro™, debe primero insertarlo en el adaptador para M2 de tamaño Duo. Si inserta el Memory Stick Micro™ directamente en el sistema, es posible que no pueda extraerlo.

Notas

- No podrá utilizar un Memory Stick™ de tamaño estándar con el sistema.
- No se garantiza el funcionamiento de todos los soportes Memory Stick™.
- Si se formatea un Memory Stick Duo™ en un dispositivo que no sea el sistema PSP® como, por ejemplo, un PC, es posible que el sistema no lo reconozca. En tal caso, diríjase a (Ajustes del sistema) ➡ "Formatear Memory Stick™" y vuelva a formatear el Memory Stick Duo™.

UMD

El UMD contiene un código de región que se asigna a cada región de venta. El sistema puede reproducir UMD con la marca de código de región "ALL" o "2".

Transferencia de datos paralela (transferencia de datos de alta velocidad)

La transferencia de datos paralela es una tecnología de transferencia de datos de alta velocidad que permite el uso simultáneo de diversos conectores de entrada/salida de datos en el Memory Stick™ (interfaz paralela). El sistema PSP® permite la transferencia de datos paralela a 4 bits. No obstante, el tiempo necesario para la lectura/escritura de datos puede variar en función del soporte utilizado.

Limitación del tamaño de archivo

La especificación del sistema de archivos que se utiliza en los soportes Memory Stick™ limita el tamaño de los archivos que se pueden grabar o reproducir a menos de 4 GB por archivo.

MagicGate™

MAGICGATE™ es un término de tecnología de protección de los derechos de autor desarrollada por Sony Corporation.

Antes de solicitar asistencia técnica

Revise esta sección si tiene problemas a la hora de utilizar el sistema PSP®. Si persiste algún problema, llame al servicio de atención al cliente de PSP® que le corresponda y cuyo número encontrará en cualquier manual de software de formato PSP®, y en la última parte de este manual.

Problemas relacionados con la alimentación, batería y carga

La alimentación no se activa.

➡ Es posible que la carga de la batería se haya agotado. Cargue la batería.

➡ Compruebe que la batería se ha insertado correctamente.

La batería no se carga o no se recarga completamente.

➡ Al utilizar un adaptador AC, compruebe que el adaptador AC se hayan insertado correctamente en el sistema y en la toma de corriente eléctrica.

➡ Al utilizar un cable USB, compruebe que el cable USB esté completamente insertado en el sistema y en el dispositivo USB, y que el dispositivo USB esté encendido.

➡ Es posible que la batería no se cargue correctamente o que el proceso de carga tarde más tiempo en función de las condiciones de uso o de los factores medioambientales durante la carga. Para obtener más información, consulte "Acerca de la batería" (••▶página 11).

➡ Compruebe que los conectores del sistema (como el conector USB) y los conectores del adaptador AC o del cable USB están limpios. De lo contrario, limpie los conectores con un paño seco y suave.

➡ Al utilizar un adaptador AC, compruebe que está utilizando el adaptador AC adecuado para este producto.

➡ Algunos dispositivos USB no pueden utilizarse para cargar la batería. Para obtener más información, consulte "Acerca de la batería" (••▶página 11).

➡ Al conectar un cable USB mientras juega, el sistema PSP® no cambia automáticamente al modo USB.

➡ Si "Conexión USB automática" en (Ajustes del sistema) está ajustado en "No", el sistema deberá ajustarse en modo USB de forma manual. Seleccione •• (Conexión USB) en (Ajustes).

La carga de la batería dura poco tiempo.

➡ Es posible que la carga se agote antes en función del método de almacenamiento, de las condiciones de uso o de los factores medioambientales. Para obtener más información, consulte "Acerca de la batería" (••▶página 11).

La batería sobresale o ha aumentado de tamaño.

➡ Si la batería sobresale, sustitúyala de inmediato.

Pantalla

La pantalla se vuelve oscura repentinamente.

➡ Si se ha ajustado "Apagar automáticamente la luz de fondo" en (Ajustes de ahorro de energía), la luz de fondo de la pantalla LCD se apagará automáticamente cuando el sistema se deje inactivo durante el tiempo establecido.

➡ Si se ha ajustado "Suspender automáticamente" en (Ajustes de ahorro de energía), el sistema entrará automáticamente en modo de suspensión si se deja inactivo durante el tiempo establecido.

La pantalla se oscurece, por lo que resulta difícil distinguir las imágenes.

➡ Utilice el botón de pantalla de la parte frontal del sistema para ajustar el brillo.

Píxeles negros o constantemente iluminados que no desaparecen.

➡ Las pantallas LCD se fabrican con una tecnología de gran precisión aunque, en algunos casos, es posible que aparezcan píxeles negros (oscuros) o píxeles constantemente iluminados en la pantalla. No se trata de un fallo de funcionamiento del sistema. Para obtener más información, consulte "Precauciones" (••▶página 6).

El color de la pantalla no se muestra correctamente.

➡ Si "Tema" en (Ajustes de tema) está ajustado en "Original", el color de fondo cambiará automáticamente al principio de cada mes.

No es posible emitir vídeo a través del televisor.

➡ Compruebe que el cable de salida de vídeo esté completamente insertado en el sistema y en el televisor.
➡ Es posible que algunos televisores no puedan emitir vídeo procedente del sistema PSP®.
➡ El sistema PSP® emite en formato de vídeo NTSC. Si se utiliza una pantalla no compatible con el formato de vídeo NTSC, no se mostrará ninguna imagen. Consulte al fabricante del televisor si desea obtener más información.

Al emitir vídeo a un televisor, aparecen franjas negras en los laterales (o en los márgenes superior e inferior) de la imagen.

➡ Debido a que el tamaño de la imagen de vídeo emitida al televisor para juegos o pantallas de navegador Internet está predeterminado, es posible que aparezcan franjas negras en los márgenes de la imagen.

Al conectar el sistema PSP® a un televisor, la pantalla se oscurece de repente.

➡ Si se ha ajustado "Salvapantallas" en (Ajustes de pantalla conectada), el salvapantallas se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante un determinado período de tiempo.

Sonido

No hay sonido.

➡ Compruebe que el volumen no está ajustado a cero. Pruebe a subir el volumen.
➡ Compruebe que el ajuste de silencio no esté activado. Pulse el botón de sonido de la parte frontal del sistema para desactivar el ajuste de silencio.
➡ Cuando se conectan auriculares o un cable de salida de vídeo, no se emite sonido a través de los altavoces del sistema PSP®.

El volumen no aumenta.

➡ Si "AVLS" en (Ajustes de sonido) está ajustado en "Sí", se restringirá el nivel de volumen máximo.
➡ Los auriculares protectores están especialmente diseñados para limitar el nivel de presión de sonido a 90 dB.

➡ Si se ha conectado un cable de salida de vídeo, el volumen no podrá cambiarse mediante el botón de volumen +/ botón de volumen - del sistema PSP®. Ajuste el volumen en el dispositivo conectado.

No se emite sonido a través de los auriculares o se emite con ruido.

➡ Compruebe que los auriculares estén completamente insertados.

El micrófono interno del sistema PSP® no capta sonido.

➡ Si se conectan unos auriculares con micrófono (se venden por separado), el sistema PSP® recibe el sonido a través del micrófono de los auriculares con micrófono. En este caso no es posible utilizar el micrófono interno.

UMD

El sistema no reconoce el UMD.

➡ Deslice el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) hacia arriba y manténgalo en esta posición durante al menos tres segundos hasta que se apague el indicador POWER (alimentación). La alimentación se desconectará completamente. A continuación, vuelva a encender el sistema.

Al iniciar el UMD, aparece un mensaje que recomienda una actualización.

➡ Actualice el software del sistema. Para obtener más información acerca de las actualizaciones, consulte el manual Referencia rápida suministrado con el sistema.

Memory Stick Duo™

El Memory Stick Duo™ no se puede insertar.

➡ Oriente el Memory Stick Duo™ en la dirección correcta cuando lo inserte.

➡ Compruebe que el tipo de soporte que desea insertar puede utilizarse con el sistema PSP®. Para obtener más información, consulte "Soportes compatibles" (••▶página 13).

El sistema no reconoce el Memory Stick Duo™.

➡ Si el soporte Memory Stick Duo™ se ha formateado mediante un PC, es posible que el sistema PSP® no lo reconozca. En tal caso, copie los datos que desee conservar en el PC y, a continuación, diríjase a (Ajustes del sistema) ➡ "Formatear Memory Stick™" y vuelva a formatearlo.

➡ Compruebe que el Memory Stick Duo™ se ha insertado correctamente. Pruebe a retirar el Memory Stick Duo™ y, a continuación, vuelva a insertarlo.

El sistema no puede guardar o cargar los datos.

➡ Es posible que exista un problema con el Memory Stick Duo™. Pruebe a usar otro Memory Stick Duo™, si dispone de uno.

Vídeo

Los vídeos no se reproducen.

➡ Es posible que algunos tipos de datos no puedan reproducirse.

El sistema no reconoce un archivo de vídeo.

➡ El sistema no reconocerá los tipos de datos de vídeo no compatibles con éste.

➡ Si se ha cambiado el nombre de archivo o carpeta del Memory Stick Duo™, o el archivo o carpeta se han movido a una ubicación diferente mediante un PC, es posible que el sistema no los reconozca.

Música

La música no se reproduce.

➡ Los métodos de reproducción pueden estar limitados para determinados datos de música distribuidos a través de Internet. En estos casos, es posible que los datos no se puedan reproducir en el sistema PSP®.

El sistema no reconoce un archivo de música.

➡ Compruebe que los datos de música se han guardado en la carpeta correcta del Memory Stick Duo™. Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶ página 5).
➡ El sistema no reconocerá los tipos de datos de música no compatibles con éste.
➡ Para reproducir datos en formato WMA, es necesario activar primero "Activar reproducción WMA" en (Ajustes del sistema).

Foto

No se muestran las imágenes.

➡ Es posible que algunas imágenes no se puedan visualizar, en función del tamaño de los datos de la imagen.
➡ Si las imágenes se han editado con un PC, es posible que no se puedan visualizar.

El sistema no reconoce un archivo de imagen.

➡ Compruebe que los datos se han guardado en la carpeta correcta del Memory Stick Duo™. Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶ página 5).
➡ Si se ha cambiado el nombre de archivo o carpeta del Memory Stick Duo™, o el archivo o carpeta se han movido a una ubicación diferente mediante un PC, es posible que el sistema no los reconozca.
➡ El sistema PSP® no reconocerá las imágenes no compatibles con éste.

Red

No se puede establecer una conexión a la red.

➡ Compruebe que el interruptor WLAN de la parte superior del sistema está activado.
➡ Si "Ahorro de energía de WLAN" en (Ajustes de ahorro de energía) se ha ajustado en "Sí", es posible que no pueda trasmitir datos correctamente.
➡ Puede haber demasiada distancia entre el sistema y el punto de acceso o, al estar en modo ad hoc, entre el sistema y el sistema del otro jugador.
➡ Compruebe que los ajustes de la red sean correctos. Consulte las instrucciones suministradas con el equipo de red y las suministradas por su proveedor de servicios de Internet para realizar la configuración correcta de la red.
➡ En función del ajuste del punto de acceso, es posible que necesite introducir la dirección MAC del sistema. Puede comprobar la dirección MAC en (Ajustes del sistema) ➡ "Información del sistema".

➡ Cuando establezca la comunicación con otro sistema en modo Ad hoc, ambos sistemas deberán tener ajustado el mismo canal. Puede comprobar el canal ajustado actualmente en (Ajustes de red) ➡ "Modo Ad hoc".

➡ Si el sistema está colocado cerca de un dispositivo que produce interferencias de radio como, por ejemplo, un horno microondas, es posible que las comunicaciones del sistema no funcionen correctamente.

La página web no se muestra correctamente.

➡ Es posible que algunas páginas web no se vean correctamente.

Otros problemas

El sistema o el adaptador AC están calientes.

➡ Durante el uso, es posible que el sistema o el adaptador AC se calienten. No se trata de un fallo de funcionamiento.

➡ Al utilizar la función de comunicación, es posible que el sistema se caliente más que durante el uso normal. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El sistema está encendido, pero no funciona.

➡ Compruebe que el sistema no está en modo de espera. Si lo está, deslice hacia arriba el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) para desactivar el modo de espera.

El sistema no funciona correctamente.

➡ Es posible que la electricidad estática y otros efectos similares afecten al funcionamiento del sistema. Después de desconectar el adaptador AC de la toma de corriente eléctrica y de desconectar el resto de cables, retire la batería y el adaptador AC, espere unos 30 segundos y, por último, reinicie el sistema.

➡ Deslice el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) hacia arriba y manténgalo en esta posición durante al menos tres segundos hasta que se apague el indicador POWER (alimentación). El sistema se apagará completamente. A continuación, vuelva a encenderlo.

La fecha y la hora se han restablecido.

➡ Si la batería no se recarga y acaba agotándose o si se sustituye la batería, es posible que los ajustes de fecha y hora se restablezcan. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para ajustar la fecha y hora.

El PC no reconoce el sistema PSP® cuando está conectado con un cable USB.

➡ Compruebe que el sistema PSP® esté ajustado en modo USB. Si no lo está, seleccione (Conexión USB) en (Ajustes).

➡ Compruebe que el soporte Memory Stick Duo™ está insertado en el sistema PSP®.

➡ Compruebe que el PC que utilice disponga de un sistema operativo compatible con la clase de almacenamiento masivo USB.

➡ Cuando utilice un concentrador USB u otros dispositivos, en función del entorno operativo del PC, es posible que el equipo no reconozca el Memory Stick Duo™ insertado en el sistema. Intente conectar el sistema directamente al PC con un cable USB.

➡ Si la opción "Recarga USB" en (Ajustes del sistema) está ajustada en "Sí", es posible que el dispositivo no se reconozca.

El sistema PSP® no reconoce el dispositivo USB conectado.

➡ Compruebe que el conector USB de la parte superior del sistema está limpio. Límpielo con un paño suave y seco.

Ha olvidado su contraseña.

➡ Si restablece los ajustes predeterminados en (Ajustes del sistema) ➡ "Restablecer ajustes predeterminados", la contraseña del sistema se restablecerá a "0000". Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶página 5). Tenga en cuenta que si restablece los ajustes predeterminados, los ajustes configurados para otras opciones distintas de la contraseña del sistema también se borrarán. Una vez borrados, el sistema no podrá recuperar estos ajustes personalizados.

El pad analógico no funciona correctamente.

➡ En la escena en la que se produzcan las incidencias, desplace el pad analógico dibujando un movimiento circular. Esto le ayudará a determinar el rango de funcionamiento óptimo.

El sistema PSP® no permite la comunicación con otro sistema PSP® en el modo Ad hoc y se desconecta la comunicación.

➡ Si se ha ajustado "UMD™ cache" de (Ajustes del sistema) en "Sí" es posible que no pueda realizar la comunicación correctamente.

GARANTÍA

GARANTÍA

Gracias por adquirir este Producto. El término "Producto" hace referencia al sistema PSP®. Esta Garantía no cubre ningún software, tanto si venía incluido con este Producto como si no. Se le concede la licencia de uso del software del sistema preinstalado en el sistema PSP®. Dicho software no está a la venta y se utilizará exclusivamente como parte del sistema PSP®. Los términos de la licencia de dicho software están disponibles en http://www.scei.co.jp/psp-eula.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd ("SCEE") garantiza que este Producto no presenta defectos de material o fabricación que puedan provocar un fallo del Producto durante el uso normal de acuerdo con las condiciones establecidas a continuación y se compromete, durante un período de 1 (un) año a partir de la fecha de compra original, a reparar o (a discreción de SCEE) sustituir cualquier componente de este Producto, de manera gratuita, siempre que el fallo se deba a un defecto de material o fabricación. En caso de sustituir el producto, se sustituirá por un componente o unidad nuevo o renovado, a discreción de SCEE, que estará en garantía durante el resto del período de garantía original.

Esta Garantía complementa sus derechos legales como consumidor (según la legislación aplicable) y no los afecta de ningún modo.

Esta Garantía se la proporciona Sony Computer Entertainment Europe Ltd, con domicilio en 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

IMPORTANTE

1. Si necesita reclamar durante el período de Garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (facilitado al final del presente manual de PSP®) para que le den instrucciones sobre la devolución y otras indicaciones.
2. Esta Garantía sólo es válida:
   i. en Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Holanda, Portugal, España y Suiza; y
   ii. cuando se presente el recibo o la factura original o cualquier otro comprobante de compra (que indique la fecha de la compra y el nombre del establecimiento donde se adquirió el Producto) junto con el Producto defectuoso (y éste no haya sido modificado o dañado desde la fecha de compra original); y
   iii. cuando no se haya dañado, modificado o retirado el sello de la Garantía y el número de serie del Producto.
3. Para evitar daños en los soportes de almacenamiento de datos extraíbles o periféricos, así como la pérdida o borrado de los mismos, extráigalos antes de entregar el producto para un servicio de garantía.
4. La reparación o sustitución puede implicar la instalación de actualizaciones de software o firmware para el Producto.
5. No se podrá presentar ninguna reclamación bajo esta Garantía cuando el producto esté dañado como resultado de:
   i. un uso comercial, accidentes, desgaste y deterioro razonables, negligencia, abuso o mala utilización (incluyendo, sin limitación, los casos en los que este Producto no se utilice para su finalidad normal y/o conforme a las instrucciones de uso y mantenimiento, o la instalación o el uso de forma contraria a las normas técnicas o de seguridad aplicables en el ámbito local);
   ii. su utilización con cualquier periférico no autorizado (incluyendo, sin limitación, dispositivos de mejora del juego, adaptadores y dispositivos de alimentación);

iii. cualquier adaptación, ajuste o alteración del Producto, realizada por cualquier razón, independientemente de si se ha realizado correctamente;

iv. tareas de mantenimiento o reparaciones que no hayan sido realizadas por el personal de servicio técnico autorizado de SCEE; o

v. uso en combinación con software no autorizado, infección de virus, incendios, inundaciones o cualquier otro desastre natural.

6. No se podrá presentar ninguna reclamación bajo esta garantía en caso de que se haya incumplido la licencia del software del sistema (ver http//www.scei.co.jp/psp-eula).
7. En los casos permitidos por la legislación aplicable, esta Garantía será el único remedio exclusivo en relación con defectos encontrados en este Producto y queda excluida cualquier otra garantía, término o condición, expresa o implícita por cualquier normativa o de otro modo, con respecto a este Producto, y ni SCEE ni ninguna otra entidad de Sony, ni sus proveedores ni centros de asistencia autorizados, serán responsables de ninguna pérdida ni daño especial, accidental, indirecto o consecuente.

Si este Producto necesitara cualquier reparación que no quede cubierta por esta Garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente local para obtener información. Si su país de residencia no es ninguno de los que aparecen en la lista, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

Especificaciones

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Sistema PSP® (PlayStation®Portable)

Pantalla LCD	Tipo transparente de 4,3 pulgadas (16:9), unidad TFT Visualización aproximada de 16.770.000 colores
Sonido	Altavoces estéreo
Unidad de disco interna	Unidad UMD de sólo lectura
Interfaz	Conector DC IN 5V conector para salida de vídeo/auriculares USB de alta velocidad Conector DC OUT Ranura para Memory Stick Duo™ LAN inalámbrica (IEEE 802.11b) Micrófono
Fuente de alimentación	Adaptador AC: cc 5,0 V Batería recargable: batería recargable de iones de litio
Consumo máximo de energía	Aprox. 6 W (durante la carga)
Dimensiones externas	Aprox.169,4 × 18,6 × 71,4 mm (anchura × altura × profundidad) (excluyendo proyecciones)
Peso	Aprox. 189 g (incluida la batería)
Temperatura del entorno en funcionamiento	De 5 °C a 35°C
Compresores-descompresores compatibles — UMD	Vídeo: H.264/MPEG-4 AVC Perfil principal nivel 3 Música: H.264/MPEG-4 AVC Perfil principal nivel 3, PCM lineal, ATRAC3plus™
Compresores-descompresores compatibles — Memory Stick™	Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶ página 5).

Láser UMD

Longitud de onda	655 - 665 nm
Alimentación	Máx. 0,28 mW
Tipo	Semiconductor, continuo

LAN inalámbrica

Estándar	IEEE 802.11b
Formato de modulación	DS-SS (compatible con IEEE 802.11b)

Adaptador AC

Entrada	ca de 100 a 240 V, 50/60 Hz
Salida	cc 5 V, Máx. 1.500 mA
Dimensiones externas	Aproximadamente 61 × 23 × 84 mm (anchura × altura × profundidad) (excluyendo proyecciones)
Peso	Aprox. 62 g

Batería

Tipo de batería	Batería recargable de iones de litio
Voltaje	cc 3,6 V
Capacidad	1.200 mAh

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see
http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt

This product adopts S3TC texture compression technology under licence from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc.
RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.
RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licenced from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licenced from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront**™ Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.
Copyright © 1996-2008 ACCESS Co., Ltd.
NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by

Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a licence from Microsoft or an authorised Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Marcas comerciales

"", "PlayStation", "" y "△○×□ " son marcas comerciales registradas y "UMD" es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

"" y "XMB" son marcas comerciales de Sony Corporation y Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" y "" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation. Asimismo, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", " ", "MagicGate" y "ATRAC" son marcas comerciales de la misma empresa.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.

Windows and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac OS is a trademark of Apple, Inc.

Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Acerca del control de exportación nacional

Este producto podría estar regulado por la legislación de control de exportación nacional. Cumpla los requisitos de esta legislación y de cualquier otra ley aplicable en cualquier jurisdicción en relación con este producto.

Acerca de la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE.UU.

Este producto contiene software que está sujeto a ciertas restricciones según la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU. y puede no ser exportable o re-exportable a los destinos bajo embargo estadounidense. Además, este producto no puede ser exportado o re-exportado a las personas o entidades prohibidas según la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU.

ADVERTÊNCIAS

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa da unidade. A reparação desta unidade só deve ser efectuada por pessoal qualificado.

CUIDADO – A utilização de comandos ou ajustes ou desempenho de procedimentos que não os especificados aqui pode resultar em exposição a radiações perigosas.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT

Esta unidade é classificada como produto LASER de CLASSE 1 segundo a norma IEC60825-1+A2: 2001.

- Este produto está indicado para crianças a partir dos 6 anos, inclusive.
- Evite uma utilização prolongada do sistema PSP®. Para evitar o cansaço visual, faça intervalos de cerca de 15 minutos por cada hora de jogo.
- Se sentir algum dos seguintes sintomas, interrompa imediatamente a utilização do sistema. Se os sintomas persistirem, consulte o seu médico.
  - Vertigens, náuseas, fadiga ou sintomas semelhantes a uma doença de locomoção
  - Desconforto ou dor numa parte do corpo, como os olhos, ouvidos, mãos ou braços

Informação Regulamentadora

- A placa de identificação encontra-se no compartimento de pilhas da unidade.
- Este equipamento foi testado e verificou-se que cumpre os limites estabelecidos pela Directiva R&TTE, utilizando um cabo de ligação com menos de 3 metros.
- Este equipamento cumpre as normas EN55022 Classe B e EN55024 para a utilização nas seguintes áreas: habitações, comércio e indústrias leves.

CE

O fabricante deste produto é a Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Japão. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha.
Distribuído na Europa pela Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Inglaterra.

Fotossensibilidade

Jogue sempre em ambientes bem arejados. Faça intervalos regulares, 15 minutos a cada hora. Evite jogar quando estiver cansado, ou estiver muito tempo sem dormir. Algumas pessoas são sensíveis às luzes intermitentes ou formas geométricas e padrões, podem ter sintomas epilépticos não detectados, e podem sofrer ataques epilépticos ao ver

televisão ou ao jogar jogos de vídeo. Consulte o seu médico antes de jogar jogos de vídeo se tiver algum problema epiléptico e vá imediatamente se ocorrer algum dos seguintes sintomas: tonturas, visão alterada, contracções musculares, outros movimentos involuntários, perda de consciência, desorientação e/ou convulsões.

Lesões de movimento repetitivo

Evite uma utilização prolongada do sistema PSP®. Faça um intervalo de 15 minutos a cada hora. Pare de utilizar imediatamente o sistema PSP® caso tenha uma sensação desagradável ou dor nas mãos, pulsos ou braços. Se o sintoma persistir, consulte um médico.

Auscultadores

Ajuste o volume dos auscultadores de maneira a que os sons envolventes possam ser ouvidos. Caso ouça um zunido ou qualquer desconforto nos ouvidos, pare de utilizar os auscultadores.

Ondas de rádio

As ondas de rádio podem afectar equipamento electrónico ou aparelhos médicos (por exemplo, pacemakers), o que pode causar mau funcionamento e possíveis lesões.

- Se utilizar um pacemaker ou outro aparelho médico, consulte o seu médico ou o fabricante do aparelho médico antes de utilizar a função de rede sem fios.
- Mantenha o sistema PSP® afastado pelo menos 20 centímetros de um pacemaker ou outros aparelhos médicos quando estiver a utilizar a função de rede sem fios.
- Não transporte o sistema PSP® numa bolsa de peito caso utilize um pacemaker.
- Desligue imediatamente o sistema PSP® caso suspeite de qualquer interferência com o seu pacemaker.
- Não utilize a função de rede sem fios nos seguintes locais:
  - Áreas onde a sua utilização é proibida, como por exemplo, em aviões ou hospitais. Obedecer aos regulamentos de instituições médicas ao utilizar o sistema PSP® nas suas instalações. Adicionalmente, pode estar a violar os regulamentos de segurança de voo puníveis por multas ao utilizar a função de rede sem fios num avião ou ao utilizar o sistema PSP® durante a descolagem ou aterragem.
  - Áreas bastante frequentadas.
  - Áreas perto de alarmes de incêndio, portas automáticas ou outro tipo de equipamentos automatizados.
- Tenha cuidado ao utilizar a função de rede sem fios num veículo, porque as ondas de rádio podem afectar o equipamento electrónico em alguns veículos.

Sobre DNAS

A Sony Computer Entertainment Inc. utiliza o DNAS (Dynamic Network Authentication System - Sistema Dinâmico de Autenticação de Rede), um sistema proprietário de autenticação, para ajudar a proteger os direitos de autor e a segurança ao ligar o sistema PSP® a uma rede. O DNAS pode recolher informações sobre o hardware e software de um utilizador para autenticação, protecção de cópia, bloqueamento de conta, sistema, regras ou gestão de jogo e outros fins. A informação recolhida não identifica o utilizador pessoalmente. A transferência, exibição, exportação, importação ou transmissão de programas e dispositivos não autorizadas, que sirvam para ludibriar o esquema de autenticação, podem ser proibidas por lei.

Software de Sistema

O Software de Sistema incluído neste produto está sujeito a uma licença limitada da Sony Computer Entertainment Inc. Consulte http://www.scei.co.jp/psp-eula para obter informações mais detalhadas.

Quando vir qualquer um destes símbolos em algum dos nossos produtos eléctricos, baterias ou embalagens, tal indica que o produto eléctrico ou a bateria correspondente não deve ser eliminado como lixo doméstico na Europa. Para assegurar o tratamento correcto da eliminação do produto e da bateria, elimine-os em conformidade com as leis ou requisitos locais para a eliminação de equipamento eléctrico/baterias. Ao fazê-lo, ajudará a conservar os recursos naturais e a melhorar as normas de protecção ambiental relativas ao tratamento e eliminação de resíduos eléctricos.

Índice

ADVERTÊNCIAS 28
Acerca da documentação do sistema PSP® 31

■ **Antes de utilizar**

Precauções 32
Acerca da bateria 37
Tipo de suporte compatível 39

■ **Resolução de problemas**

Antes de requisitar o serviço 41
GARANTIA 47

■ **Informação adicional**

Especificações 49

As informações sobre a funcionalidade do sistema publicadas no presente documento podem diferir das informações do sistema PSP®, em função da versão do software de sistema utilizada.

Acerca da documentação do sistema PSP®

A documentação do sistema PSP® (PlayStation®Portable) inclui o seguinte:

Segurança e suporte (este documento)

Este documento contém informações de segurança relacionados com a utilização do sistema PSP®, resolução de problemas, especificações e outras informações.

Referência rápida

Este documento contém informações sobre as operações de hardware básicas do sistema PSP®.

Manual do Utilizador (acesso a partir de: eu.playstation.com/manuals)

Este documento online pode ser acedido através da Internet e contém informações detalhadas relativas à utilização do software do sistema PSP®.

PT

Precauções

Leia cuidadosamente as instruções fornecidas antes de utilizar o produto. Guarde-as para futura consulta.

Compatibilidade dos acessórios
Alguns acessórios concebidos para serem utilizados com a série PSP-1000 e/ou a série PSP-2000 não são compatíveis com a série PSP-3000. Visita eu.playstation.com/psp para mais pormenores.

Segurança

Este produto foi desenvolvido com especial atenção à segurança. No entanto, qualquer dispositivo eléctrico, se for utilizado de forma imprópria, pode causar incêndio, choque eléctrico ou lesões pessoais. Para assegurar uma utilização sem acidentes, siga as seguintes instruções:

- Tenha atenção a todos os avisos, precauções e instruções.
- Inspeccione regularmente o adaptador AC para detectar danos e pó acumulado à volta da ficha de alimentação ou na tomada.
- Pare de utilizar, desligue o adaptador AC da tomada eléctrica e desligue imediatamente quaisquer outros cabos se o dispositivo funcionar de uma forma anormal, produzir sons ou cheiros invulgares ou se se tornar demasiado quente para tocar.

Utilização e manuseamento

- Utilize numa área bem arejada e mantenha o ecrã a uma distância segura da sua face.
- Evite uma utilização prolongada do sistema PSP®. Para evitar o cansaço visual, faça intervalos de cerca de 15 minutos por cada hora de jogo.
- Regule o volume com cuidado. Se ajustar um volume muito elevado, pode causar danos auditivos e danificar as colunas.
- Mantenha o sistema e os acessórios fora do alcance das crianças, uma vez que estas podem engolir peças pequenas como o Memory Stick Duo™.
- Não utilize o sistema enquanto conduz ou guia uma bicicleta. Olhar para o ecrã do sistema ou utilizar o sistema enquanto conduz um automóvel ou uma bicicleta pode resultar num acidente de viação.
- Não utilize o sistema ou acessórios perto de água.
- Utilize apenas equipamentos adicionais/acessórios especificados pelo fabricante.
- Não exponha o sistema ou acessórios a altas temperaturas, humidade elevada, ou luz solar directa.
- Não deixe o sistema ou os acessórios dentro de um automóvel com as janelas fechadas (especialmente no Verão).
- Não exponha o sistema ao pó, fumo ou vapor de água.
- Não deixe que entre para o sistema ou acessórios líquido ou pequenas gotas.
- Não coloque o sistema ou os acessórios em superfícies instáveis, inclinadas ou sujeitas a vibrações.
- Não atire nem deixe cair o sistema ou os respectivos acessórios, nem exponha os dispositivos a choques físicos muito fortes. Sentar-se com o sistema PSP® dentro do bolso ou colocar o sistema no fundo de uma mochila juntamente com objectos pesados pode danificar o sistema.

- Não torça demasiado o sistema PSP® nem o sujeite a choques físicos fortes; caso contrário pode danificar o sistema ou fazer com que a tampa do disco abra ejectando o disco. Manuseie o painel analógico com cuidado.
- Não coloque objectos pesados em cima do sistema ou acessórios.
- Não toque nas peças metálicas ou introduza objectos estranhos nos conectores do sistema ou dos acessórios.
- Não toque no adaptador AC por um longo período de tempo enquanto este estiver a ser utilizado. Dependendo das condições de utilização, o sistema ou adaptador AC pode atingir temperaturas de 40°C ou mais. O contacto extenso sobre estas condições pode causar queimaduras de baixa temperatura*.
  * As queimaduras a baixas temperaturas ocorrem quando a pele está em contacto com objectos do A/C a temperaturas relativamente baixas (40°C ou mais) por um período de tempo alargado.
- Quando ligar o sistema a um plasma ou televisor* de projecção, não deixe uma imagem parada no ecrã do televisor por um longo período de tempo, uma vez que pode deixar uma imagem fantasma no ecrã.
  * Excepto os tipos de ecrã LCD

Utilização do adaptador AC

- Não toque no adaptador AC com as mãos húmidas.
- Não toque no adaptador AC, adaptador AC ou no sistema, se este estiver ligado a uma tomada eléctrica, durante uma trovoada.
- Não utilize uma fonte de alimentação diferente da Bateria e adaptador AC fornecidos (ou de um substituto autorizado).
- Não permita que o pó ou matéria estranha se acumule à volta do sistema ou conectores de acessórios. Se existir pó ou matéria estranha nos conectores do sistema ou no adaptador AC, limpe-a com um pano seco antes de ligar. O pó ou outra matéria em cima dos conectores pode resultar em fogo ou choque eléctrico.
- Desligue o adaptador AC da tomada eléctrica, desligue todos os outros cabos e remova a bateria do sistema antes de o limpar ou quando tencionar não o utilizar durante um largo período de tempo.
- Proteja o adaptador AC de ser pisado ou trilhado particularmente nas tomadas e no ponto onde sai do sistema.
- Ao desligar, segure no adaptador AC pela ficha e puxe-a directamente da tomada. Nunca puxe pelo cabo nem puxe para o lado.
- Não utilize o sistema para jogar jogos, ver vídeo ou ouvir música quando o sistema está coberto com qualquer tipo de tecido. Se quiser fazer uma pausa ou guardar temporariamente o sistema enquanto joga um jogo, vê um vídeo ou ouve uma música, coloque o sistema no Modo de Suspensão antes de o arrumar na caixa ou coberta.
- Não ligue o adaptador AC a um transformador ou a um inversor. Ligar o adaptador AC a um transformador de voltagem para viagens ao estrangeiro ou a um inversor para utilização num automóvel pode originar calor excessivo no adaptador AC e causar queimaduras ou mau funcionamento.
- A tomada de saída deverá ser instalada perto do equipamento e deverá estar facilmente acessível.

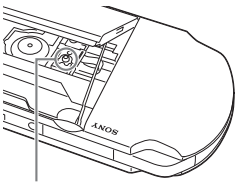
Ecrã LCD

- O ecrã LCD é feito de vidro e pode partir-se se for sujeito a pressão excessiva.
- Podem aparecer pontos pretos (escuros) ou continuamente brilhantes em certas zonas do ecrã LCD. O aparecimento de tais pontos é uma ocorrência normal associada aos ecrãs LCD e não é um sintoma de avaria. Os ecrãs LCD são produzidos utilizando tecnologia altamente precisa. No entanto, pode surgir um número pequeno de pixels escuros ou acesos continuamente em cada ecrã. Para além disso, pode permanecer uma imagem distorcida no ecrã durante vários segundos até que o sistema seja desligado.
- A exposição directa à luz solar pode danificar o ecrã LCD do sistema.

- Quando utilizar o sistema num ambiente frio, pode notar sombras nos gráficos ou o ecrã pode parecer mais escuro do que o habitual. Isto não é mau funcionamento, e o ecrã irá voltar ao normal quando a temperatura subir.
- Não deixe as imagens estáticas visualizadas no ecrã durante um longo período de tempo. Isto pode fazer com que fique uma imagem fantasma permanentemente no ecrã.

Acerca do "mecanismo de recolha"

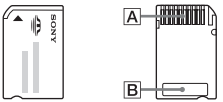
Não toque no "mecanismo de recolha" localizado dentro da tampa do disco do sistema. Tocar no mecanismo de recolha pode danificar o sistema.



Mecanismo de recolha

Memory Stick Duo™

Para melhores resultados, siga as seguintes instruções:



- Não toque na área do conector (A) com as suas mãos ou objectos metálicos.
- Não prima com muita força quando estiver a escrever na área de escrita (B).
- Não utilize ou armazene o Memory Stick Duo™ no seguinte:
  - Locais sujeitos a elevadas temperaturas, como por exemplo num veículo quente
  - Locais expostos à luz directa do sol
  - Locais muito húmidos ou que possam conduzir à corrosão
- Ao utilizar dados Memory Stick Duo™ sem um interruptor protector contra eliminações, certifique-se de que não substitui ou apaga dados acidentalmente. Se o Memory Stick Duo™ tiver um interruptor protector contra eliminações, pode impedir que os dados sejam guardados, editados, ou eliminados, definindo o interruptor para a posição de BLOQUEIO.

Dados gravados

Não utilize o Memory Stick Duo™ nas seguintes formas, pois ao fazê-lo pode perder ou danificar dados:

- Remover o Memory Stick Duo™ ou desligar o sistema enquanto este está a carregar ou a guardar dados ou a ser formatado.
- Utilizá-lo numa localização que esteja exposta a electricidade estática ou a interferência eléctrica.

Se por qualquer razão acontecer a perda ou corrupção de dados, normalmente, não é possível recuperar o software ou os dados. A Sony Computer Entertainment Inc. e as suas subsidiárias e associadas não assumem qualquer responsabilidade pelos danos, custos ou despesas provenientes da perda ou corrupção de software.

Caixas e coberturas

- Quando colocar o sistema PSP® numa caixa comercialmente disponível, desligue a alimentação ou coloque o sistema no modo de descanso. Não utilize o sistema enquanto estiver dentro da caixa. Deixar o sistema ligado ou utilizá-lo enquanto estiver dentro de uma caixa ou coberta pode causar sobreaquecimento ou danificar o sistema.
- Coloque o sistema PSP® e o comando à distância no modo seguro para ajudar a evitar o funcionamento inadvertido.

Nunca desmonte o sistema ou os acessórios

Utilize o sistema PSP® e os seus acessórios de acordo com as instruções neste manual. Não é dada autorização para análise ou modificação do sistema, ou análise e utilização de configuração dos circuitos. A desmontagem irá anular a garantia do sistema e pode provocar ferimentos. O ecrã LCD, em particular, contém peças perigosas, de alta voltagem, e o raio laser para a leitura de UMD pode causar diminuição da visão se for exposto directamente aos olhos.

Utilizar o ponto de acesso

Ao utilizar a função "Scan" do sistema PSP® para seleccionar um ponto de acesso WLAN, poderão ser apresentados pontos de acesso que não se destinam a uma utilização pública. Estabeleça apenas a ligação a um ponto de acesso pessoal que tenha autorização para utilizar, ou a um ponto de acesso disponível através de uma WLAN pública ou de um serviço sem fios público.

Utilização no estrangeiro

Ao viajar tenha em atenção quaisquer regulamentos sobre a ligação sem fios aplicáveis.

Condensação da humidade

Se o sistema PSP® ou UMD for transportado directamente de uma localização fria para uma quente, a humidade pode condensar nas lentes internas do sistema ou no UMD. Se isto acontecer, o sistema pode não funcionar correctamente. Neste caso, remova o UMD e desligue e retire os cabos do sistema. Não volte a colocar o UMD até que a humidade desapareça (pode demorar várias horas). Se o sistema ainda não funcionar correctamente, contacte o serviço de assistência ao cliente PSP®, cujo número se encontra nos manuais de software formato PSP®.

Manuseamento do UMD

- Não toque na abertura na parte posterior do disco (superfície gravada do disco) com os dedos.
- Não permita a entrada de pó, areia, objectos estranhos ou outro tipo de sujidade no disco.
- Se o UMD ficar sujo, limpe cuidadosamente o exterior e as superfícies gravadas do UMD utilizando um pano. Não utilize detergentes ou outros químicos.
- Não utilize um UMD fissurado, deformado ou reparado. O UMD pode partir-se dentro do sistema PSP®, provocando ferimentos ou mau funcionamento.

Manuseamento e cuidados a ter com as superfícies exteriores

Siga as directrizes indicadas abaixo para ajudar a evitar a deterioração ou descoloração do sistema PSP®:

- Não utilize solventes ou outros químicos para limpar a superfície exterior.
- Não permita que o sistema fique em contacto directo com produtos de borracha ou vinil durante um longo período de tempo.
- Não utilize um pano de limpeza tratado quimicamente para limpar o sistema.

Antes de utilizar o painel analógico

- Não tente remover o painel analógico da frente do sistema, pois danificará o sistema e pode provocar lesões.
- Para melhores resultados, vá a (Definições) ➡ (Definições de Sistema), e em seguida, enquanto visualiza o ecrã "Informação do Sistema", rode o painel analógico com um movimento circular. O movimento irá ajustar o grau de movimento do painel analógico.

Limpeza

Por questões de segurança, desligue o adaptador AC da tomada, desligue todos os outros cabos e remova a bateria do sistema antes de o limpar.

Limpeza da superfície exterior e do ecrã LCD

Limpe cuidadosamente com um pano macio.

Limpar os conectores

Se os conectores dos auscultadores ou do comando à distância ganharem sujidade, podem causar ruído ou interrupções no som. Limpe os conectores com um pano seco e macio para os manter em perfeitas condições de limpeza.

Acerca da bateria

Precauções a ter com a bateria

⚠ Advertências

Não manuseie uma bateria danificada ou com fugas.
O contacto com o material pode causar lesões ou queimaduras na pele ou nos olhos. Ainda que não estejam visíveis substâncias estranhas, as alterações químicas do material podem originar lesões mais tarde.

Se entrar em contacto com o material derramado de uma bateria, faça o seguinte:
- Se o material saltar para os olhos, não esfregue. Lave os olhos com água limpa e procure ajuda médica.
- Se o material entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente a área afectada com água limpa. Consulte o seu médico se desenvolver algum tipo de inflamação ou dor.

Manuseie a bateria com cuidado.
A bateria pode explodir ou provocar um incêndio ou um perigo de queimadura química se não for manuseada com cuidado.
- Não permitir que a bateria entre em contacto com fogo e não a sujeitar a temperaturas extremas, como por exemplo, em contacto directo com a luz do sol, num veículo exposto ao sol ou perto de uma fonte de calor.
- Não provocar um curto circuito na bateria.
- Não desmontar nem abrir a bateria.
- Evitar danos na bateria. Não transportar nem armazenar a bateria com itens de metal, como por exemplo, moedas ou chaves. Se estiver danificada, interromper a utilização.
- Não atirar ou deixar cair a bateria e não sujeitá-la a choques físicos fortes.
- Não colocar objectos pesados em cima da ou exercer pressão sobre a bateria.
- Não permitir que a bateria entre em contacto com líquidos. Se ficar molhada, interromper a utilização até estar completamente seca.
- Manter a bateria fora do alcance das crianças pequenas.
- Se o sistema PSP® não for utilizado por um longo período de tempo, retirar a bateria e guardá-la num local fresco e seco fora do alcance das crianças.
- Utilizar apenas a Bateria fornecida ou uma de substituição marcada para utilização com o modelo correcto do sistema PSP®.

Carregamento

Pode carregar a bateria utilizando o adaptador AC ou um cabo USB (vendido separadamente). Para mais informações sobre como carregar a bateria, consulte o manual de Referência rápida fornecido.

Estimativa do tempo de carga da bateria

Carregamento com o adaptador AC	Aproximadamente 2 horas e 20 minutos
Carregamento com um cabo USB	Aproximadamente 5 horas

Os valores indicados referem-se ao carregamento de uma bateria sem carga.

Notas
- Não utilize o sistema PSP® com o adaptador AC quando a bateria não estiver no sistema. Se o adaptador AC for desligado rapidamente, pode danifi car o sistema.

- Carregamento a uma temperatura de 10°C a 30°C. O carregamento pode não ser eficaz em outros ambientes.
- O carregamento pode ser mais demorado quando o sistema estiver ligado durante o carregamento ou quando for utilizado um cabo USB para efectuar o carregamento.
- O carregamento através do USB utiliza a alimentação da porta USB do dispositivo ligado. Carregue a bateria ligando o sistema PSP™ a um dispositivo equipado com uma porta USB high-power. Se for utilizada uma porta USB low-power ou um hub USB, a bateria poderá não ser carregada.
- Quando o adaptador AC e um cabo USB estiverem ligados ao sistema PSP®, a bateria é carregada pela alimentação eléctrica do adaptador AC.
- Não utilize nem carregue o sistema PSP® com a tampa da bateria removida. Se a bateria for removida repentinamente, a bateria pode cair e danificar-se, o que pode causar uma avaria do sistema.

Duração prevista da bateria

Jogo	Aproximadamente 3 - 6 horas*1
Reprodução de vídeo	Aproximadamente 3 - 5 horas*2

*1 De acordo com testes conduzidos utilizando o carregador da bateria, com o sistema em modo de descanso, com Auscultadores com o comando à distância activado e com o ponto de acesso sem fios de LAN.

*2 Com base nos testes efectuados utilizando vários modelos de colunas/auscultadores do sistema, nível do volume e nível do brilho do ecrã.

Nota

A duração da bateria pode variar dependendo do tipo de conteúdo a ser reproduzido ou das condições de utilização, como por exemplo, o brilho do ecrã e factores ambientais. À medida que o tempo passa, a bateria irá ter uma menor duração.

Duração da bateria

- A bateria tem uma vida útil limitada. A duração da bateria irá diminuir com a utilização e com a idade. Quando a duração da bateria ficar mais curta ou se a Bateria ficar abaulada, substitua de imediato a bateria.
- A vida útil da bateria varia dependendo da forma como é guardada, das condições de uso e de factores ambientais, como a temperatura.

Substituir a bateria

- Por questões de segurança, desligue o sistema e retire o cabo de alimentação da tomada eléctrica e desligue os outros cabos antes de substituir a bateria.
- Se o sistema não for utilizado depois de a bateria acabar ou de a bateria ser removida, as definições de hora e data podem ser reiniciadas. Caso aconteça, o ecrã de definição de dia e hora será visualizado da próxima vez que ligar o sistema PSP®.

Armazenar a bateria

Quando o sistema não for utilizado por um longo período de tempo, remova a bateria do sistema. Guarde a bateria num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.

Tipo de suporte compatível

Os tipos de suporte listados em baixo podem ser utilizados no sistema PSP®. Através deste manual, o termo "Memory Stick Duo™" é utilizado para referir todos os tipos de suporte de Memory Stick™ na tabela em baixo.

Tipo	Logótipo
UMD	UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
Memory Stick Duo™ (não compatível com MagicGate™)	MEMORY STICK DUO™
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	MEMORY STICK DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick Duo™ (compatível com MagicGate™) *1 *2	MEMORY STICK DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO-HG DUO™ MAGICGATE™
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	M2™

*1 Compatível com MagicGate™

*2 Compatível com a transferência de dados de alta velocidade através de uma interface paralela.

*3 Para utilizar um Memory Stick Micro™, necessita primeiro de o inserir num adaptador para o formato M2 Duo. Se o Memory Stick Micro™ for inserido directamente no sistema, poderá não ser possível ejectá-lo.

Notas

- O Memory Stick™ de tamanho normal não pode ser utilizado com o sistema.
- O desempenho de todos os suportes Memory Stick™ não é garantido.
- Se um Memory Stick Duo™ é formatado num dispositivo que não no sistema PSP®, como num PC, é possível que o sistema não o reconheça. Se tal acontecer, vá a (Definições de Sistema) ➡ "Formatar o Memory Stick™" e volte a formatar o Memory Stick Duo™.

UMD

O UMD contém um código de região que é atribuído a cada região de venda. O sistema pode reproduzir UMD marcado com o código de região "ALL" ou "2".

Transferência de dados paralela (transferência de dados de alta velocidade)

A transferência de dados paralela é uma tecnologia de transferência de dados que permite que os diversos conectores de entrada/saída do Memory Stick™ sejam utilizados ao mesmo tempo (interface paralela). O sistema PSP® suporta transferência paralela de dados de 4 bits. No entanto, o tempo necessário para ler/escrever difere de acordo com o meio utilizado.

Limitação do tamanho dos ficheiros

A especificação do sistema de ficheiros utilizado no Memory Stick™ limita o tamanho dos ficheiros que podem ser gravados ou reproduzidos a menos de 4 GB por ficheiro.

MagicGate™

MAGICGATE™ é um termo de tecnologia de protecção de direitos de autor desenvolvida pela Sony Corporation.

Antes de requisitar o serviço

Consulte esta secção caso tenha alguma dificuldade em utilizar o sistema PSP®. Caso algum problema persista, contacte o serviço de assistência ao cliente da PSP®, cujo número se encontra nos manuais de software formato PSP®.

Problemas de alimentação, bateria e carregamento

O sistema não liga.

➡ A bateria pode ter acabado. Carregue a bateria.

➡ Verifique se a bateria está correctamente inserida.

A bateria não carrega ou não está completamente carregada.

➡ Ao utilizar o adaptador AC, verifique se o Adaptador AC estão inseridos correctamente no sistema e na tomada eléctrica.

➡ Ao utilizar o cabo USB, verifique se o cabo USB está bem inserido no sistema e no dispositivo USB e se o dispositivo USB está ligado.

➡ A bateria pode não carregar de forma eficiente ou o carregamento pode demorar mais tempo, dependendo das condições de utilização ou dos factores ambientais existentes durante o carregamento. Para mais informações, consulte "Acerca da bateria" (••▶ página 37)

➡ Verifique se os conectores do sistema (tais como o conector USB) e os conectores do adaptador AC ou do cabo USB estão limpos. Caso contrário, limpe os conectores com um pano seco e macio.

➡ Quando utilizar um adaptador AC, verifique se está a ser utilizado o adaptador AC correcto para este produto.

➡ Alguns dispositivos USB não podem ser utilizados para carregar a bateria. Para mais informações, consulte "Acerca da bateria" (••▶ página 37).

➡ Quando liga um cabo USB enquanto joga, o sistema PSP® não muda automaticamente para o modo USB.

➡ Se "Ligação automática USB" em (Definições de Sistema) estiver definida como "Desligado", o sistema deve ser definido manualmente para o modo USB. Seleccione •• (Ligação USB) em (Definições).

A carga da bateria não dura muito tempo.

➡ A carga pode acabar mais cedo, dependendo do método de armazenamento, das condições de utilização ou dos factores ambientais. Para mais informações, consulte "Acerca da bateria" (••▶ página 37)

A bateria está abaulada ou inchada.

➡ Se a bateria ficar abaulada, substitua de imediato a bateria.

Ecrã

O ecrã ficou escuro subitamente.

➡ Se tiver definido "Desligar Automático da Luz de Fundo" em (Definições de Poupança de Energia), a luz de fundo do ecrã LCD desligar-se-á automaticamente se o sistema ficar inactivo durante o período de tempo definido.

➡ Se tiver definido a "Suspensão Automática" em (Definições de Poupança de Energia), o sistema entrará automaticamente no modo de suspensão se ficar inactivo durante o período de tempo definido.

O ecrã está escuro e difícil de visualizar.

➡ Utilize o botão de ecrã na parte frontal do sistema para ajustar o brilho.

Os pontos pretos ou continuamente brilhantes no ecrã não desaparecem.

➡ Os ecrãs LCD são produzidos utilizando tecnologia de alta precisão, mas em alguns casos podem surgir pontos pretos (escuros) ou continuamente brilhantes no ecrã. Isto não é uma avaria. Para mais informações, consulte "Precauções" (••▶página 32).

A cor do ecrã não parece estar bem.

➡ Se o "Tema" em (Definições de Tema) estiver definido para "Original", a cor de fundo muda automaticamente no princípio de cada mês.

Não é possível reproduzir vídeo na TV.

➡ Verifique se o cabo de saída de vídeo está bem inserido no sistema e na TV.

➡ Algumas TVs podem não reproduzir vídeo a partir do sistema PSP®.

➡ O sistema PSP® reproduz no formato de vídeo NTSC. Se for utilizado um ecrã que não suporte o formato de vídeo NTSC, não serão apresentadas imagens. Consulte que mais informações junto do fabricante da TV.

Quando o vídeo é reproduzido numa TV, são apresentadas barras pretas nos lados (ou em cima e em baixo) da imagem.

➡ Como o tamanho da imagem do vídeo reproduzida na TV em ecrãs de jogos ou do navegador da Internet é predefinido, podem ser apresentadas barras pretas horizontais ou verticais nas extremidades da imagem.

Quando o sistema PSP® está ligado a uma TV, o ecrã fica subitamente escuro.

➡ Se "Protecção de ecrã" em (Definições de Ecrã Conectado) tiver sido definida, a protecção de ecrã é automaticamente activada se não forem realizadas operações durante um determinado período de tempo.

Som

Não se ouve o som.

➡ Verifique se o volume não está definido para zero. Experimente aumentar o volume.

➡ Verifique se a definição silêncio não está ligada. Prima o botão de som na parte frontal do sistema para limpar a definição de silêncio.

➡ Quando os auscultadores ou um cabo de saída de vídeo estiverem ligados, não sai som dos altifalantes do sistema PSP®.

O volume não sobe.

➡ Se "AVLS" em (Definições de Som) estiver definido para "Ligado", o nível máximo do volume é restringido.

➡ Os Auscultadores, concebidos para não prejudicarem a audição, foram especialmente concebidos para limitar o nível da intensidade sonora a um máximo de 90dB.

➡ Quando está ligado um cabo de saída de vídeo, o volume não pode ser alterado com o botão volume + / botão volume – do sistema PSP®. Ajuste o volume no dispositivo que estiver ligado.

Os auscultadores não emitem som ou o som tem ruídos.

➡ Verifique se os auscultadores estão bem inseridos.

O microfone interno do sistema PSP® não apanha som.

➡ Quando um auricular (vendido separadamente) estiver ligado, o sistema PSP® recebe o som através do microfone do auricular. O microfone interno não pode ser utilizado.

UMD

O sistema não reconhece o UMD.

➡ Coloque o interruptor POWER/HOLD (ligação/bloqueio de teclas) para cima e segure-o durante, pelo menos, três segundos até que o indicador POWER (ligação) se desligue. A alimentação desliga por completo. Depois, volte a ligar o sistema.

Ao iniciar um UMD, é visualizada uma mensagem que recomenda a actualização.

➡ Actualizar o software do sistema. Para mais informações sobre actualizações, consulte o manual de Referência rápida fornecido com o sistema.

Memory Stick Duo™

O Memory Stick Duo™ não pode ser inserido.

➡ Coloque o Memory Stick Duo™ na direcção correcta quando inserir.

➡ Verifique se está inserido um meio que possa ser utilizado com o sistema PSP®. Para mais informações, consulte "Tipo de suporte compatível" (••▶ página 39).

O sistema não reconhece o Memory Stick Duo™.

➡ Se Memory Stick Duo™ for formatado com um PC, poderá não ser reconhecido pelo sistema PSP®. Se tal acontecer, copie os dados que quer manter para o PC, e em seguida vá a (Definições de Sistema) ➡ "Formatar o Memory Stick™" e volte a formatar.

➡ Verifique se o Memory Stick Duo™ está correctamente inserido. Experimente tirar o Memory Stick Duo™ e volte a inseri-lo.

O sistema não pode guardar ou carregar dados.

➡ Poderá existir um problema com o Memory Stick Duo™ utilizado. Experimente utilizar outro Memory Stick Duo™, se estiver disponível.

Vídeo

Os vídeos não são reproduzidos.

➡ Alguns tipos de dados podem não ser reproduzidos.

O sistema não reconhece um ficheiro de vídeo.

➡ Os dados de vídeo de tipos que não são compatíveis com o sistema não vão ser reconhecidos.

➡ Se o nome do ficheiro ou pasta no Memory Stick Duo™ for alterado, ou o ficheiro ou pasta for movido para outra localização utilizando um PC, o sistema não o irá reconhecer.

Música

A música não é reproduzida.

➡ Os métodos de reprodução podem estar limitados a alguns dados de música distribuídos através da Internet. Nestes casos, os dados poderão não ser reproduzidos no sistema PSP®.

O sistema não reconhece um ficheiro de música.

➡ Verifique se os dados de música estão guardados na pasta correcta no Memory Stick Duo™. Para mais detalhes, consulte o guia do utilizador (••▶ página 31).

➡ Os dados de música de tipos que não são compatíveis com o sistema não vão ser reconhecidos.

➡ Para reproduzir dados de formato WMA, deve primeiro activar "Activar a Reprodução WMA" em (Definições de Sistema).

Fotografia

As imagens não são visualizadas.

➡ Dependendo do tamanho dos dados da imagem, algumas imagens podem não ser visíveis.

➡ Se as imagens forem editadas utilizando um PC, podem não ser visualizadas.

O sistema não reconhece um ficheiro de imagem.

➡ Verifique se os dados estão guardados na pasta correcta no Memory Stick Duo™. Para mais detalhes, consulte o guia do utilizador (••▶ página 31).

➡ Se o nome do ficheiro ou pasta no Memory Stick Duo™ for alterado, ou o ficheiro ou pasta for movido para outra localização utilizando um PC, o sistema não o irá reconhecer.

➡ As imagens que não são compatíveis com o sistema PSP® não vão ser reconhecidas.

Rede

Não é possível estabelecer a ligação à rede.

➡ Verifique se o interruptor WLAN (rede local sem fios) na parte de cima do sistema está ligado.

➡ Se definir "Poupança de Energia WLAN" em (Definições de Poupança de Energia) para "Ligado", poderá não ser capaz de transmitir os dados correctamente.

➡ Poderá existir uma distância demasiado grande entre o sistema e o ponto de acesso ou, no caso do modo ad hoc, entre o sistema e o sistema do outro jogador.

➡ Verifique se as definições de rede estão correctas. Consulte as instruções fornecidas com o equipamento de rede e pelo seu fornecedor de serviços de Internet para obter as definições de rede correctas.

➡ Dependendo da definição do ponto de acesso, pode necessitar de introduzir o endereço MAC do sistema. Pode verificar o endereço MAC em (Definições de Sistema) ➡ "Informação do Sistema".

➡ Quando estiver a comunicar com outro sistema no Modo Ad hoc, ambos os sistemas devem estar definidos no mesmo canal. Pode ver o canal definido actualmente em (Definições de Rede) ➡ "Modo Ad Hoc".

➡ Se um dispositivo que causa interferência de rádio, como por exemplo um microondas, estiver nas proximidades, as comunicações do sistema podem não funcionar correctamente.

A página Web não é visualizada correctamente.

➡ Algumas páginas Web podem não ser visualizadas correctamente.

Outras questões

O sistema ou o adaptador AC está quente.

➡ Durante a utilização, o sistema ou o adaptador AC podem ficar quentes. Isto não é um mau funcionamento.

➡ Quando a função de comunicação estiver a ser utilizada, o sistema pode ficar mais quente do que durante a utilização normal. Isto não é uma avaria.

O sistema liga-se mas não funciona.

➡ Verifique se o sistema não está no modo de bloqueio de teclas. Se estiver, deslize o interruptor POWER/HOLD (ligação/bloqueio de teclas) para limpar o modo de bloqueio de teclas.

O sistema não funciona correctamente.

➡ A electricidade estática e outras ocorrências semelhantes podem afectar o funcionamento do sistema. Depois de desligar o adaptador AC da tomada eléctrica e desligar todos os outros cabos, remova a bateria e o adaptador AC, aguarde cerca de 30 segundos e reinicie o sistema.

➡ Coloque o interruptor POWER/HOLD (ligação/bloqueio de teclas) para cima e segure-o durante, pelo menos, três segundos até que o indicador POWER (ligação) se desligue. O sistema irá desligar-se completamente. De seguida ligue o sistema novamente.

A dia e a hora são reiniciadas.

➡ Se a bateria não estiver carregada e ficar sem carga ou se a bateria for substituída, as definições de dia e hora do sistema são repostas. Siga as instruções no ecrã para definir a dia e a hora.

O sistema PSP® não é reconhecido pelo PC quando ligado utilizando um cabo USB.

➡ Verifique se o seu sistema PSP® está definido para o modo USB. Se não estiver, seleccione •• (Ligação USB) em (Definições).

➡ Verifique se o suporte Memory Stick Duo™ está inserido no sistema PSP®.

➡ Verifique se um sistema operativo que suporte classe de armazenamento em massa USB está instalado no computador pessoal utilizado.

➡ Quando utilizar um hub USB ou outros dispositivos, dependendo do sistema operativo do PC, o Memory Stick Duo™ inserido no sistema poderá não ser reconhecido pelo PC. Tente ligar directamente o sistema ao PC utilizando um cabo USB.

➡ Se "Recarga USB" em (Definições de Sistema) estiver definida como "Ligado", o dispositivo pode não ser reconhecido.

O dispositivo USB ligado não é reconhecido pelo sistema PSP®.

➡ Verifique se o conector USB na parte de cima do sistema está limpo. Tente limpá-lo com algodão macio e seco.

Esqueceu-se da sua palavra-passe.

➡ Se restaurar as definições predefinidas em (Definições de Sistema) ➡ "Restaurar as Definições Padrão", a palavra-passe do sistema será reposta a "0000". Para mais detalhes, consulte o guia do utilizador (••▶página 31).
Note que se restaurar as definições predefinidas, as definições que ajustou para opções para além da palavra-passe também serão apagadas. Uma vez apagadas, estas definições predefinidas não podem ser repostas pelo sistema.

O painel analógico não funciona correctamente.

➡ Num local em que apareçam os sintomas, mova o painel analógico como se estivesse a desenhar um círculo. Isto irá ajudar a determinar o alcance de funcionamento ideal.

O sistema PSP® não pode comunicar com outro sistema PSP® no modo ad hoc e a comunicação é desligada.

➡ Se "Cache UMD™" em (Definições de Sistema) estiver definida como "Ligado", poderá não conseguir comunicar correctamente.

GARANTIA

GARANTIA

Obrigado por ter adquirido este Produto. O termo "Produto" significa o sistema PSP®. Esta garantia não abrange qualquer software embalado ou não com o Produto. O software de sistema pré-instalado no sistema PSP® é-lhe licenciado e não vendido e destina-se exclusivamente a ser utilizado como parte do sistema PSP®. Os termos desta licença de software de sistema estão disponíveis em http://www.scei.co.jp/psp-eula.

A Sony Computer Entertainment Europe Ltd ("SCEE") garante o produto contra defeitos, quer de materiais quer de mão-de-obra, que resultem numa falha do produto durante a utilização normal de acordo com as condições infracitadas e irá, por um período de 1 (um) ano desde a data da primeira compra, proceder à reparação ou (conforme critério da SCEE) à substituição de qualquer parte componente deste produto, sem encargos para o consumidor, caso o produto seja considerado defeituoso devido a materiais ou mão-de-obra inadequados. A substituição será efectuada mediante uma unidade ou componente nova ou recuperada, conforme critério da SCEE, que é incluída no período restante de garantia.

Esta Garantia constitui um complemento aos direitos do consumidor estatutários (nos termos da legislação aplicável) não os afectando de forma alguma.

Esta Garantia é-lhe fornecida pela Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

IMPORTANTE

1. Se pretender fazer qualquer reivindicação nos termos desta garantia, por favor contacte a linha de serviço ao cliente (constante no manual comum da PSP®) para instruções de devolução e outras indicações.
2. Esta garantia só se aplica:
   i. na Áustria, Bélgica, França, Alemanha, Itália, Luxemburgo, Países Baixos, Portugal, Espanha e Suíça; e
   ii. quando a factura ou recibo de venda original, ou outra prova de compra (indicando a data de aquisição e o nome do Agente) for apresentada com o produto defeituoso (desde que não tenha sido alterado ou deformado desde a data da primeira compra); e
   iii. se o selo de garantia e o número de série do produto não tiverem sido danificados, alterados ou removidos.
3. Para evitar danos no ou perda/eliminação do suporte ou periféricos de armazenamento de dados amovíveis, deve removê-los antes de enviar o Produto para obter o serviço de garantia.
4. A reparação ou substituição pode implicar a instalação de actualizações de software ou firmware no Produto.
5. Não poderá reclamar nos termos desta garantia se o produto tiver sido danificado como resultado de:
   i. uso comercial, acidente, desgaste normal, negligência, abuso ou uso indevido (incluindo, mas não exclusivamente o uso do produto com um objective diferente do normal e/ou de acordo com as instruções para o correcto uso e manutenção, ou instalação ou uso do produto de maneira a não cumprir com os padrões técnicos e de segurança em vigor no país em que é usado);
   ii. utilização juntamente com qualquer equipamento periférico não autorizado (incluindo, mas não exclusivamente aparelhos de apoio aos jogos, adaptadores e aparelhos de ligação eléctrica);
   iii. qualquer adaptação ou ajuste, ou alteração do produto efectuados por qualquer razão, de forma adequada ou não;
   iv. manutenção ou reparações efectuadas por um serviço que não seja autorizado pela SCEE; ou

v. utilização em conjunto com um software não autorizado, infecção por vírus, ou fogo, inundação ou outra calamidade natural.

6. Não poderá fazer qualquer reivindicação nos termos desta garantia nos casos em que esteja em quebra material da sua licença de software de sistema (consulte http://www.scei.co.jp/psp-eula).
7. No âmbito permitido pela legislação em vigor, esta garantia será o seu único e exclusivo auxílio em relação aos defeitos neste produto e todas as outras garantias, termos e condições, expressas ou implícitas por estatutos ou outras, relativas a este produto são excluídas e nem a SCEE ou outra entidade da Sony, ou os seus fornecedores ou serviços autorizados, são responsáveis por quaisquer danos ou perdas especiais, acidentais, indirectas ou consequenciais.

Se este produto necessitar de qualquer reparação não coberta por esta garantia, por favor contacte a sua linha de serviço ao cliente para informação.

Especificações

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Sistema PSP® (PlayStation®Portable)

Ecrã LCD	Tipo transparente de 4,3 polegadas (16:9), unidade TFT aproximadamente 16.770.000 cores visualizadas
Som	Colunas estéreo
Unidade de disco interna	Unidade UMD só de leitura
Interface	Conector DC IN 5V Conector video out / auricular USB de alta velocidade Conector DC OUT Ranhura para Memory Stick Duo™ Rede local sem fios (IEEE 802,11b) Microfone
Fonte de alimentação	Adaptador AC: DC 5,0 V Bateria recarregável: Bateria de iões de lítio recarregáveis
Consumo máximo de energia	Aproximadamente 6 W (em carga)
Dimensões externas	Aprox. 169,4 × 18,6 × 71,4 mm (largura × altura × profundidade) (excluindo a projecção maior)
Peso	Aprox. 189 g (bateria incluída)
Temperatura ambiente de funcionamento	5°C - 35°C
Codecs compatíveis	UMD: Vídeo: H.264/MPEG-4 AVC Principal Perfil nível 3; Música: H.264/MPEG-4 AVC Principal Perfil nível 3, PCM linear, ATRAC3plus™
	Memory Stick™: Para mais detalhes, consulte o guia do utilizador (••▶ página 31).

Laser do UMD

Comprimento de onda	655 - 665 nm
Corrente	Máx. de 0,28 mW
Tipo	Semi-condutor, contínua

Rede sem fios

Padrão	IEEE 802,11b
Formato de modulação	DS-SS (compatível IEEE 802,11b)

Adaptador AC

Entrada	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Saída	DC 5 V, Max 1500 mA
Dimensões externas	Aprox. 61 × 23 × 84 mm (largura × altura × profundidade) (excluindo a projecção maior)
Peso	Aprox. 62 g

Bateria

Tipo de bateria	Bateria recarregável de iões de lítio
Voltagem	3,6 V DC
Capacidade	1200 mAh

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt

This product adopts S3TC texture compression technology under licence from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc.
RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.
RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront™** Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.
Copyright © 1996-2008 ACCESS Co., Ltd.
NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss.

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Marcas comerciais

"", "PlayStation", "" e " " são marcas comerciais registadas e "UMD" é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment Inc.

"" e "XMB" são marcas registadas da Sony Corporation e Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" e "" são marcas registadas da Sony Corporation. Para além disso, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", "", "MagicGate" e "ATRAC" são marcas registadas da mesma empresa.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.

Windows and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac OS is a trademark of Apple, Inc.

Todas as outras marcas registadas são propriedade dos seus respectivos proprietários.

Acerca do controlo de exportações nacional

Este produto poderá ser abrangido pela legislação de controlo de exportações nacional. Deve cumprir todos os requisitos dessa legislação e todas as outras leis aplicáveis em qualquer jurisdição relativamente a este produto.

Aviso sobre Regulamentos de Administração de Exportação dos Estados Unidos

Este produto contém software que está sujeito a certas restrições segundo o Regulamento de Administração de Exportações dos Estados Unidos e não pode ser exportado ou re-exportado para os destinos sujeitos a embargo pelos Estados Unidos. Para além disso, este produto não pode ser exportado ou re-exportado para pessoas e entidades proibidas pelo Regulamento de Administração de Exportações dos Estados Unidos.

4-115-361-41

SONY

COMPUTER ENTERTAINMENT ®

eu.playstation.com/psp

© 2008 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.